SEDE
via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo
tel. 02.280481 - fax. 02.28048280
e-mail info@it.sauter-bc.com

Branch North East
via Lisbona, 10 35127 Padova
tel. 049.8076899 - fax. 049.8076871
e-mail info@it.sauter-bc.com

Branch Centre South
Via di Grotte Portella, 28 Frascati (RM)
00044 tel. 06.7264091 - fax. 06.72640929
e-mail info@it.sauter-bc.com

Cliente: Engie S.p.A.

Oggetto: CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci

Impianti:
- Sottocentrale Nuovo Plesso
- UTA 3

Disegno : 34-004801_CTPF010_QE2

Data : 31/07/2020

Sauter Italia S.p.A. fornisce questo schema ai fini di un corretto collegamento (ElettroTecnico/Meccanico) delle apparecchiature.
La progettazione elettrica, ai fini delle leggi vigenti in tema di sicurezza è a cura del progettista degli impianti, al quale sarà demandata, in particolare, la protezione contro i contatti diretti e indiretti .

Rev.	Modifiche	Data	Preparato	Verificato	Approvato
0	EMISSIONE	31/07/2020	CB	ST	

Indice

Foglio	Tipo di Documento	Descrizione	Revisione
3	Documenti		
4	Documenti		
1	Copertina progetto		
2	Schemi	--	
5	Schemi	DISPONIBILE	
6	Schemi	NOTE GENERALI	
7	Schemi	CAVI PER PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE	
8	Schemi	LAYOUT MODULI	
9	Schemi	ALIMENTAZIONE	
10	Schemi	ALIMENTAZIONE	
11	Schemi	RHW11-ROBUSTEL-R3000-L3H	
12	Schemi	COMANDO ORARIO	
13	Schemi	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	
14	Schemi	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	
15	Schemi	EY_RC504_AS001	
16	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_001_Sottocentrale Nuovo Plesso	
17	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_001_Sottocentrale Nuovo Plesso	
18	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_001_Sottocentrale Nuovo Plesso	
19	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_002_Sottocentrale Nuovo Plesso	
20	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_002_Sottocentrale Nuovo Plesso	
21	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_002_Sottocentrale Nuovo Plesso	
22	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_009_Sottocentrale Nuovo Plesso	
23	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_009_Sottocentrale Nuovo Plesso	
24	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_009_Sottocentrale Nuovo Plesso	
25	Schemi	COMANDI	
26	Schemi	DISPONIBILE	
27	Schemi	DISPONIBILE	
28	Schemi	DISPONIBILE	
29	Schemi	DISPONIBILE	
30	Schemi	ALIMENTAZIONE UTA 3	

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 3
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:			
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

Indice

Foglio	Tipo di Documento	Descrizione	Revisione
31	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_001_UTA 3	
32	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_001_UTA 3	
33	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_001_UTA 3	
34	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_002_UTA 3	
35	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_002_UTA 3	
36	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_002_UTA 3	
37	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_009_UTA 3	
38	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_009_UTA 3	
39	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_009_UTA 3	
40	Schemi	ANTIGELO	
41	Schemi	COMANDI	

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 4
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:			
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

NOTE GENERALI

Il regolatore, ed i relativi moduli I/O sono montati in un armadio / quadro elettrico mediante una guida DIN (EN 60715).

È necessario assicurarsi che non siano installati nelle immediate vicinanze di contattori di potenza, convertitori di frequenza o altre fonti di interferenza EMC. SAUTER generalmente consiglia l'installazione in quadro elettrico separato.

Durante l'installazione, deve essere presente anche una struttura di isolamento primaria esterna.Il cablaggio delle apparecchiature deve essere eseguito solo quando il sistema è scollegato dalla rete elettrica.

Prima di alimentare il regolatore, occorre assicurarsi che la terra di protezione sia collegata al terminale corrispondente (classe di protezione I).

Devono essere rispettati gli standard di installazione EN 50178, EN 50310, EN 50110, EN 50274 e EN 61140.
Installazione e cablaggio della tecnologia dell'informazione (IT) deve essere eseguito in modo professionale e in conformità ai requisiti delle norme EN 50174-1, EN 50174-2 e EN 50174-3.

Il cablaggio del dispositivo di comunicazione e delle apparecchiature di regolazione deve essere posato in canalina separata dal cablaggio di potenza.

I cavi di collegamento delle sonde e degli elementi in campo devono essere di sezione opportuna in riferimento alla lunghezza del percorso degli stessi; òper quanto riguarda i cavi schermati, occorre collegare un capo della schermatura alla massa dell'impianto .

INDICAZIONI SPECIFICHE PER PRODOTTI SAUTER

- SONDE DI TEMPERTURA (EGT...F...). Cavo schermato a 2 conduttori non polarizzato

- UNITA' DI SERVIZIO AMBIENTE (EYB..., EY-RU..). cavo 2 x 2 x 24AWG (singolo conduttore) schermato e twistato tipo S/FTP Cat.5e o superiore

- TRASMETTITORI (EGH, EGP, EGQ...). Cavo schermato multifilo

- SERVOMOTORI MODULANTI. Cavo a 5 conduttori (per specifiche consultare lo schema)

  Informazioni dettagliate sui tipi di cavo, le sezioni dei conduttori, le resistenze di terminazione, le lunghezze delle linee e il corretto cablaggio dei terminali "NC" (No Connect) sono fornite nelle istruzioni di montaggio contenute nell'imballo del prodotto e nelle schede tecniche scaricabili dal sito www.sauteritalia.it

I FOGLI TECNICI E LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO HANNO SEMPRE PRIORITA' SU QUESTO ELABORATO GRAFICO

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

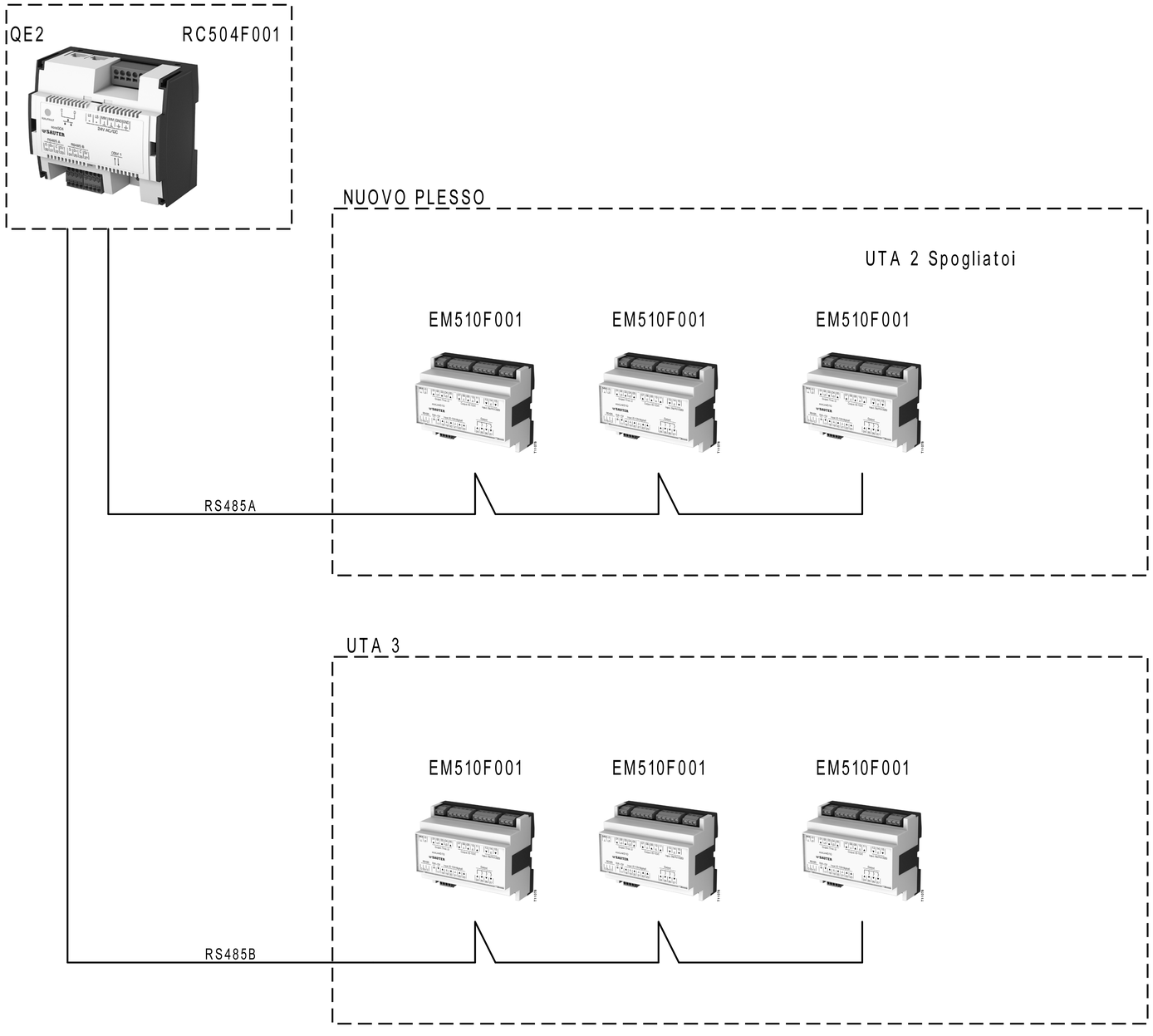
SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	NOTE GENERALI		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

CAVI PER PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE

Protocollo	Tipo di cavo
KNK	Cavo certificato KNX. Ad esempio YCYM 2x2x0,8 o J-Y(St) 2x2x0,8 del tipo doppia coppia intrecciata (TP) e schermata
DALI	Sono adatti tutti i cavi standard tipo 5x1,5 mm2 NYM-J; Il diametro minimo dei cavi dipende dalla lunghezza della rete 0,5 mm fino a 100 metri 0,75mm da 100 a 150 metri 1,5 mm da 150 fino a 300metr (lunghezza massima)
M-BUS	Cavo 2 conduttori twistati con schermo singolo, tipo Belden LB 8719 o equivalente. 0,50mm2 lunghezza massima 0,5 km; massimo 100 nodi 0,75mm2 lunghezza massima 1 km; massimo 120 nodi 1mm2 lunghezza massima 1,5 km; massimo 120 nodi 1,5mm2 lunghezza massima 1,5 km; massimo 150 nodi
novaNet	Cavo 4 conduttori twistato a coppie e schermato, capacità 50nF/km, resistenza < 100 Ohm/km, tipo S/FTP 4x2x24AWG; sviluppo massimo 3 km, massimo 100 AS.
SLC	2 x 2 x 24AWG (singolo conduttore) schermato e twistato tipo S/FTP Cat.5e o superiore
Modbus - RTU	Cavo EIA RS-485, schermato e twistato, tipo Belden P/N9841 o equivalente 24AWG. La schermatura deve essere collegata a terra vicino alla stazione di automazione.
BACnet MS-TP	Cavo multi-coppia EIA RS-485, schermato e twistato, tipo Belden P/N9842 o equivalente 24AWG. La schermatura deve essere collegata a terra vicino alla stazione di automazione.
BACnet/IP (Ethernet)	cavo cat.5e o superiore per rete ethernet 10/100 BASE-T(X)
Tutti i cavi dovranno essere di del livello di rischio adeguato all'ambiente di installazione (REGOLAMENTO PRODOTTI DA COSTRUZIONE UE 305/11)	

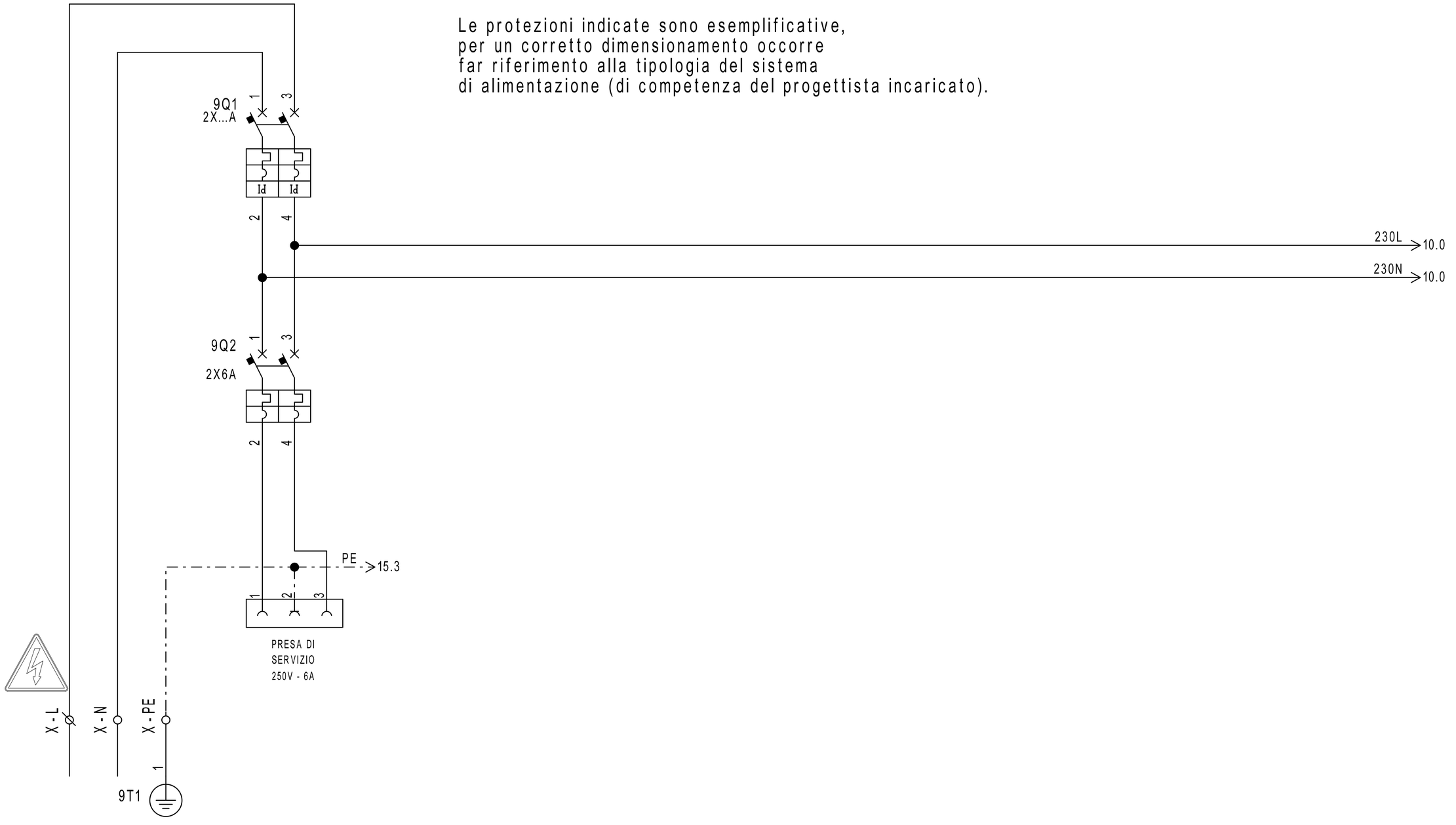
LAYOUT MODULI



REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 8
				COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	LAYOUT MODULI	7 ◁ ▷ 9
				DIS.: CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).



REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA					

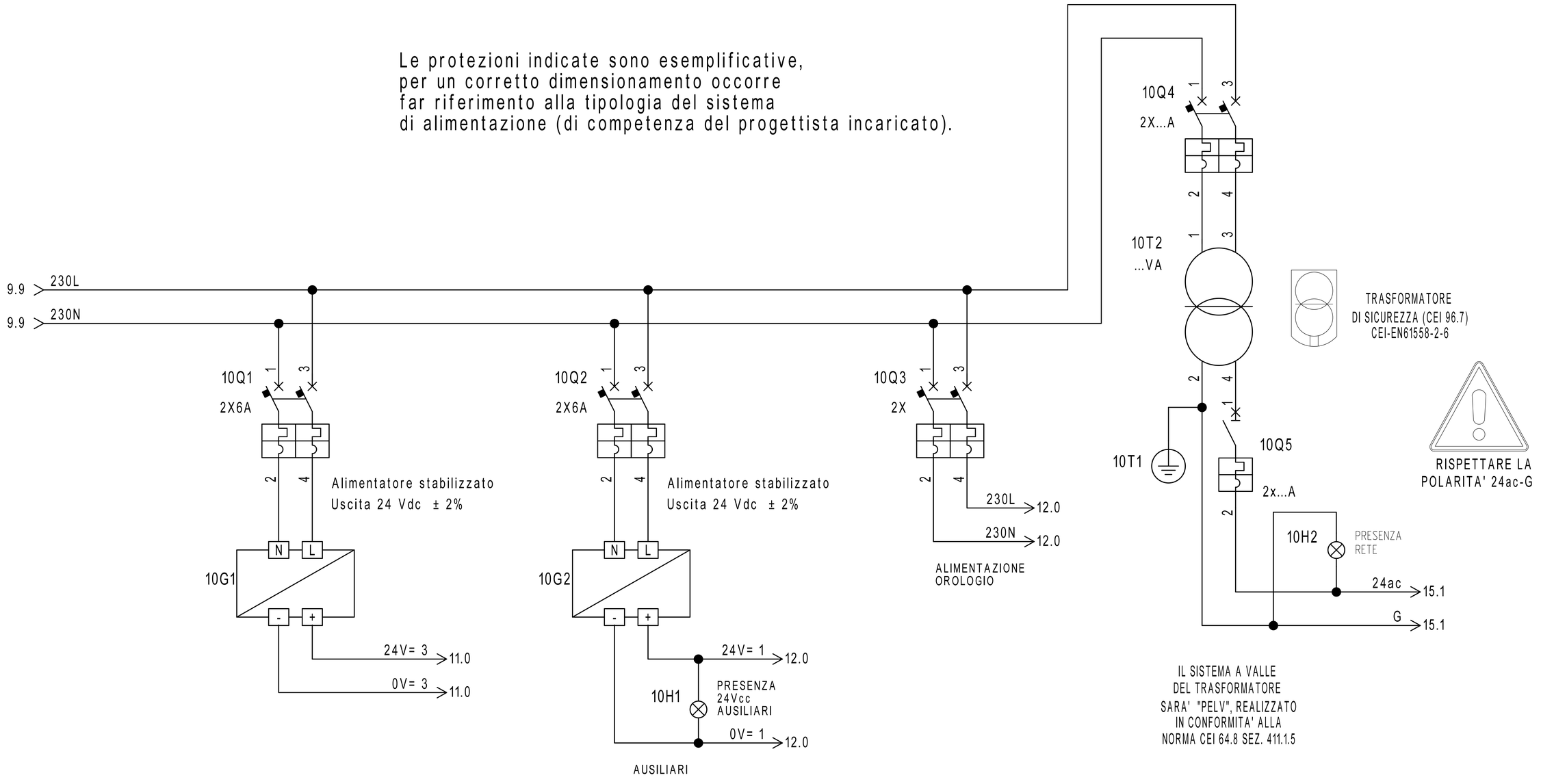
SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 9
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	ALIMENTAZIONE		8 ◁ ▷ 10
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).



NON FORNITI DA SAUTER

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	ALIMENTAZIONE		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

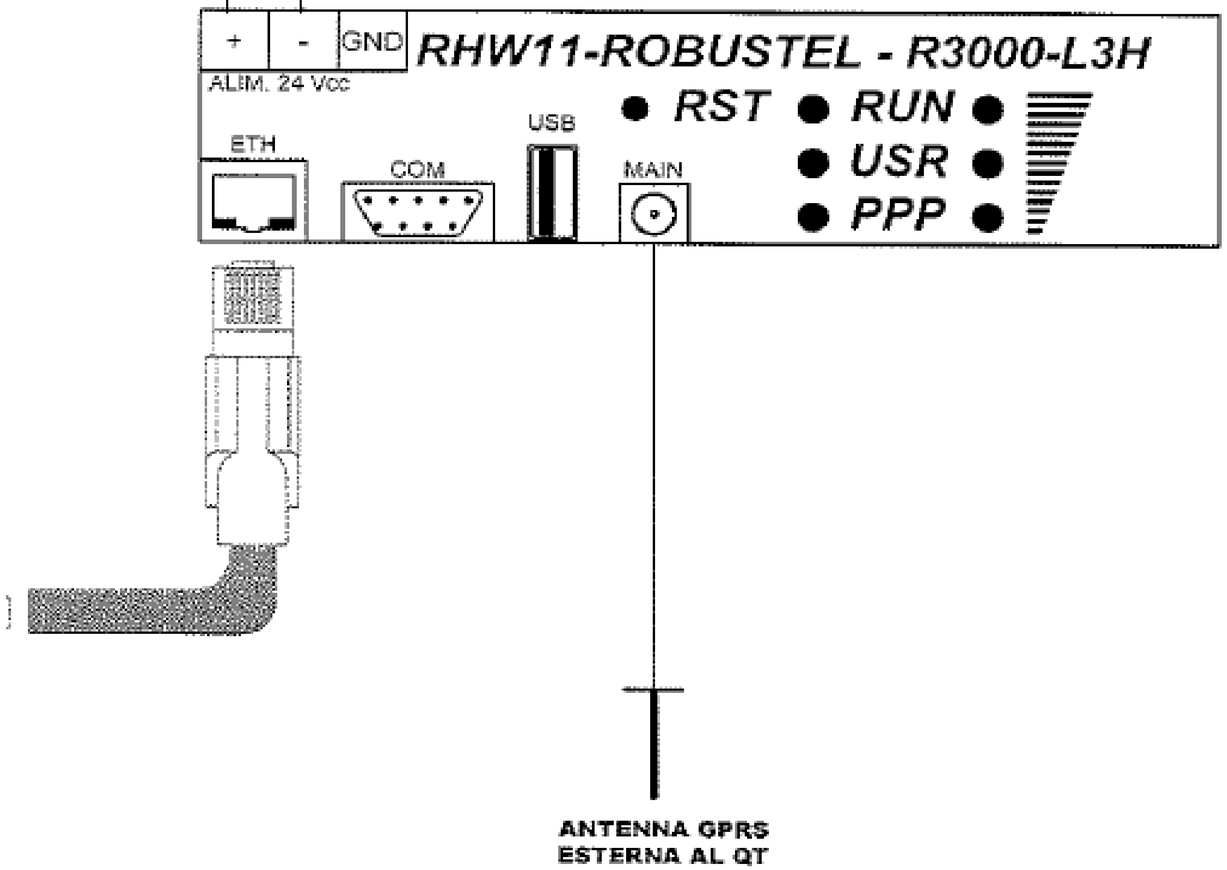
FOGLIO 10
DI 41
9 ◁ ▷ 11

10.3 24V= 3 >

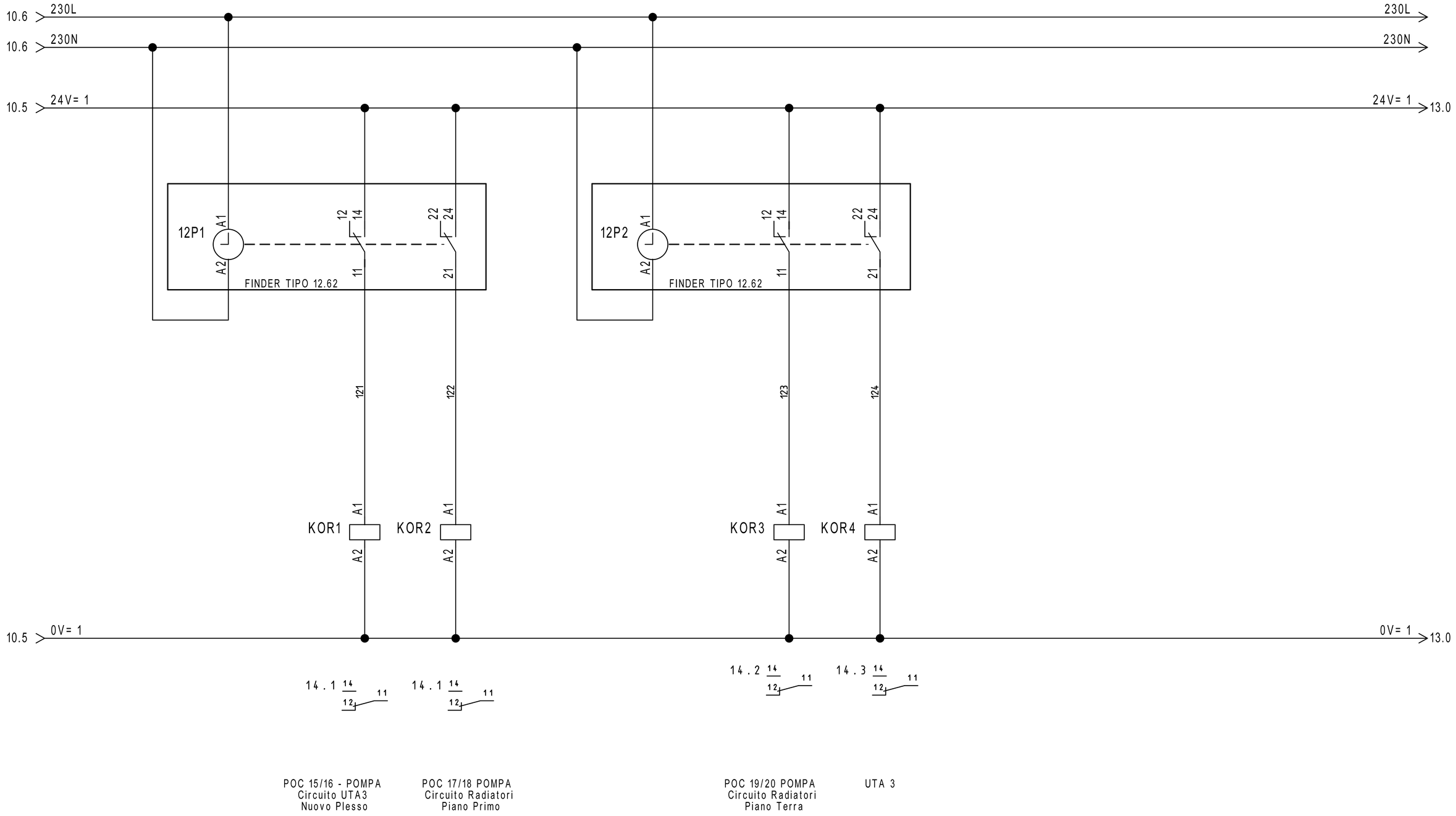
10.3 0V= 3 >

24V= 3 >

0V= 3 >



REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF010_QE2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: RHW11-ROBUSTEL-R3000-L3H DIS.: CB DATA: 31/07/2020	FOGLIO 11 DI 41 10 ◁ ▷ 12
DATA	FIRMA				



REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 12
				COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	COMANDO ORARIO	11 ◁ ▷ 13
				DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020

12.9 24V= 1

24V= 1 14.0

AUTO

AUTO

0 1

0=AUTOMATICO
I=MANUALE

MAN

MAN

SELETTORE
MANUALE/AUTOMATICO

F2 14.0

A2

A2

A2

RMSAM1

RMSAM2

RMSAM3

A1

A1

A1

13H1

IMPIANTO
IN MANUALE

12.9 0V= 1

0V= 1 14.0

18.6 14 11 12

21.7 14 11 12

18.4 14 11 12

18.7 24 21 22

21.8 24 21 22

33.8 14 11 12

18.8 34 31 32

33.6 34 31 32

21.6 14 11 12

33.7 44 41 42

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 13
DATA	FIRMA			COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	12 ◁ ▷ 14
				DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

13.9 24V= 1 — 24V= 1 18.5

13.9 F2 — F2

KOR1 12 14 — 12.2 — 11

KOR2 12 14 — 12.3 — 11

KOR3 12 14 — 12.5 — 11

KOR4 12 14 — 12.6 — 11

CAN4 18.5

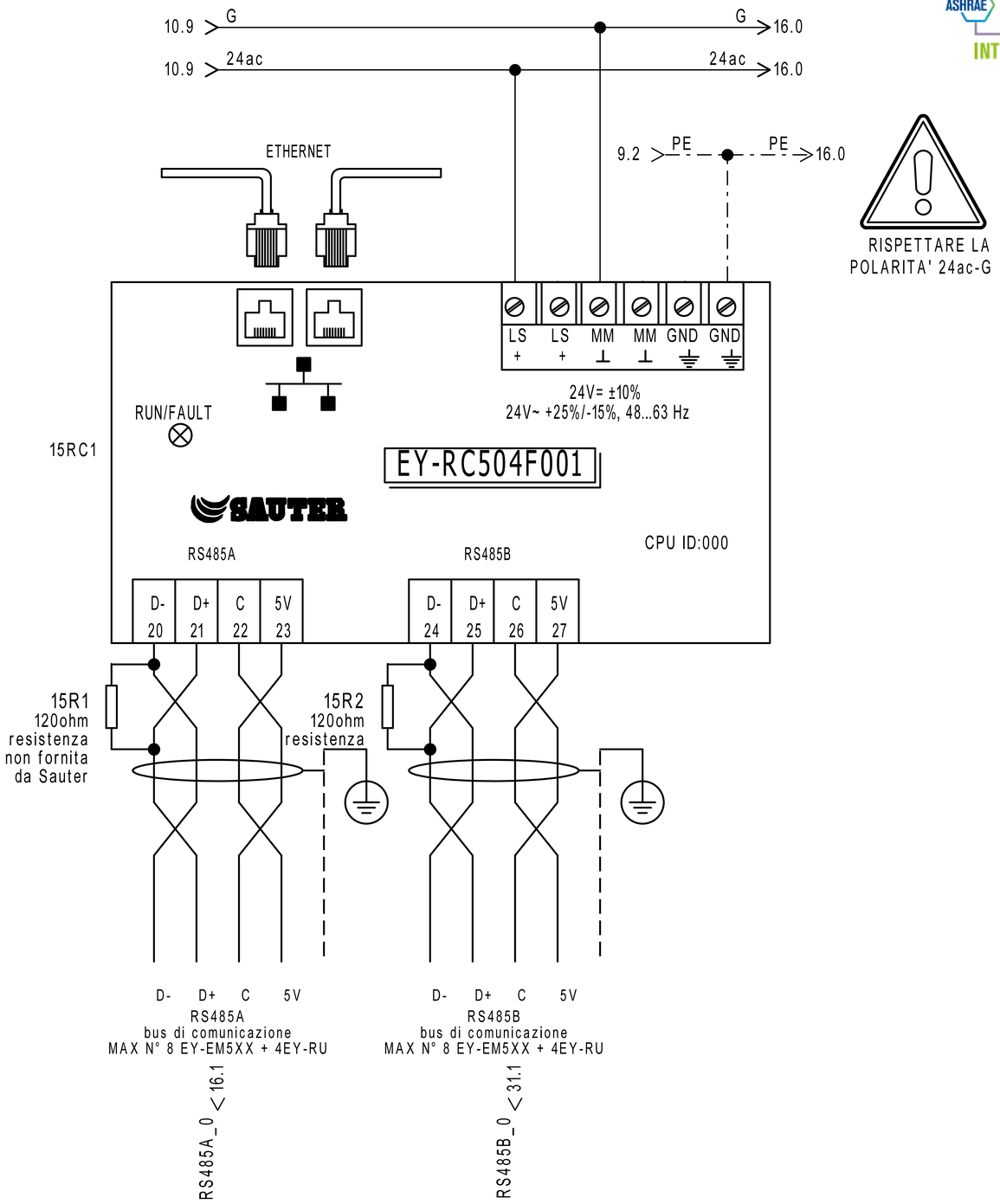
CAN3 18.5

CAN2 18.5

CAN1 18.5

13.9 0V= 1 — 0V= 1 18.5

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 14
DATA	FIRMA			COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	13 ◁ ▷ 15
				DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020

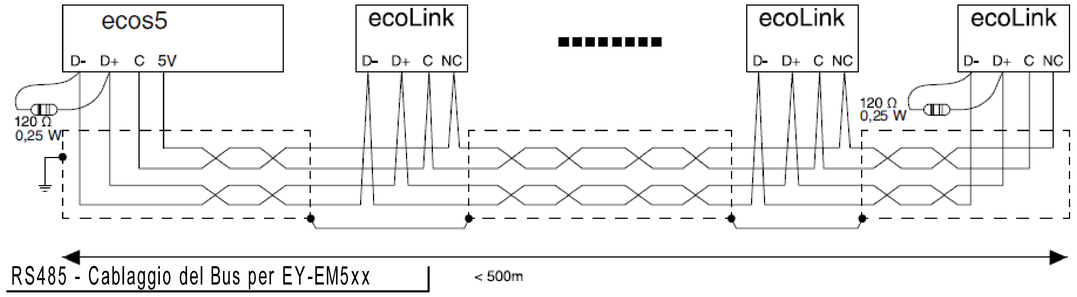


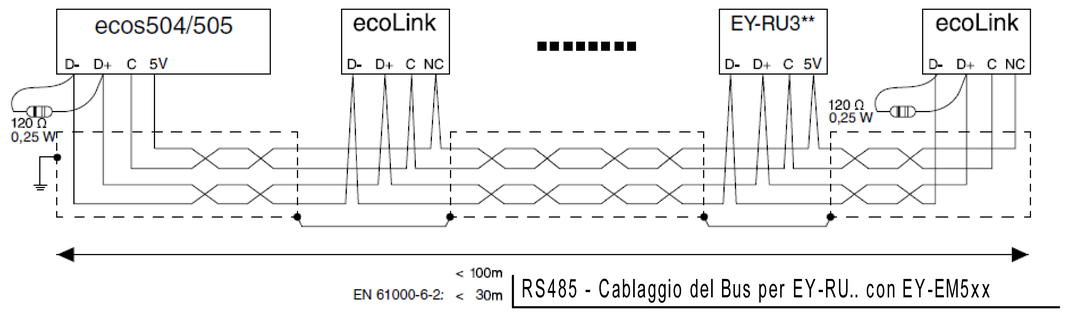
MEMBER OF ASHRAE BACnet INTEREST GROUP EUROPE

PARAMETRI RETE				
Indirizzo IP	Subnet Mask	Gateway	DNS Primario	DNS Secondario

RS485A			
Modulo	Indirizzo		LOCALE
EY-EM510F001	01	✓	NUOVO PLESSO
EY-EM510F001	02	✓	NUOVO PLESSO
EY-EM510F001	09	✓	NUOVO PLESSO
EY-EM...	10		
EY-EM...	17		
EY-EM...	18		
EY-EM...	25		
EY-EM...	26		
EY-RU...	1		
EY-RU...	2		
EY-RU...	3		
EY-RU...	4		

RS485B			
Modulo	Indirizzo		LOCALE
EY-EM510F001	01	✓	UTA3
EY-EM510F001	02	✓	UTA3
EY-EM510F001	09	✓	UTA3
EY-EM...	10		
EY-EM...	17		
EY-EM...	18		
EY-EM...	25		
EY-EM...	26		
EY-RU...	1		
EY-RU...	2		
EY-RU...	3		
EY-RU...	4		





REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 15
				COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	EY_RC504_AS001	14 ◁ ▷ 16
				DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EM510F001

Indirizzo : 001

Parte 1 di 3

RUN

15.3 PE

15.3 24ac

15.3 G

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON

OFF

USCITE DIGITALI O-I TRIAC

Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

RS485

D- D+ C

01 LS 02 LS 03 04 05

16EM1

5V

C

D+ RS485A bus di comunicazione

D- RS485A_1 >19.1

PE >19.0

24ac >17.0

G >17.0

D- D+ C 5V

RS485A bus di comunicazione

RS485A_0 >15.1

Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 16
				COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_001_Sottocentrale Nuovo Plesso	15 ◁ ▷ 17
				DIS.: CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 2 di 3

16.1

USCITE ANALOGICHE

0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000

Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

16EM1

171

16.1 24ac → 24ac 19.0

16.1 G → G 19.0

X - G X - ~24ac X - 1

171

1 2 3

M

17Y1

Valvola Miscela
Circuito Radiatori
piano terra
VLM5

173 173

173 172 173 174

X - 2 X - 3 X - 4

173 173 174

T T

17B1

EGT446F102
TEMP. MANDATA
COLLETTORE
T24

17B2

EGT446F102
TEMP. MANDATA
Circuito Radiatori
piano terra
T26

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 17
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_001_Sottocentrale Nuovo Plesso		16 ◁ ▷ 18
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 3 di 3

16.1

16EM1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V

0...10V

0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

14.9 0V= 1 → 21.5 0V= 1
14.9 CAN1 → 21.5 CAN1
14.9 CAN2 → 21.5 CAN2
14.9 CAN3 → 21.5 CAN3
14.9 CAN4 → 21.5 CAN4

181 182 183 184

RMSAM3 12 14 11
13.2
0=OFF
I=ON

X - 7 X - 8 X - 9 X - 10

18H1 18H2 18H3 18H4

SELETTORE
AUTO/MAN

ALLARME
POMPA P0C15
Circuito UTA3
Nuovo Plesso

ALLARME
POMPA P0C16
Circuito UTA3
Nuovo Plesso

ALLARME
POMPA P0C17
Circuito Radiatori
Piano Primo

RMSAM1 12 14 / 22 24 / 32 34
13.1
A2 185 11 / 186 21 / 187 31
18K1 18K2 18K3
A1
25.0 25.1 25.3
14 12 11

14.9 24V= 1 → 21.5 24V= 1

18H5 18H6 18H7

COMANDO
POMPA P0C15
Circuito UTA3
Nuovo Plesso

COMANDO
POMPA P0C16
Circuito UTA3
Nuovo Plesso

COMANDO
POMPA P0C17
Circuito Radiatori
Piano Primo

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO	18
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI	41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_001_Sottocentrale Nuovo Plesso	17 ◁ ▷	19
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 002
Parte 1 di 3

RUN

16.1 PE
17.4 24ac
17.4 G

LS
MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON
OFF

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

RS485

D- D+ C

01 LS 02 LS 03 04 05

19EM1

5V
C
D+
D-

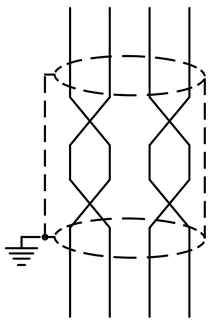
RS485A
bus di comunicazione

RS485A_2 >22.1

PE >22.0
24ac >20.0
G >20.0

D- D+ C 5V
RS485A
bus di comunicazione

RS485A_1 >16.4



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_002_Sottocentrale Nuovo Plesso		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 002
Parte 2 di 3

19.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

19EM1

19.1 24ac → 24ac 22.0
19.1 G → G 22.0

201 203 202

X - G
X - ~24ac
X - 17
201

1 2 3
M

20Y1

Valvola Miscela
Circuito Radiatori
piano primo
VLM4

X - 18
X - 19
203
202

T

20B1

EGT446F102
TEMP. MANDATA
Circuito Radiatori
piano primo
T25

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_002_Sottocentrale Nuovo Plesso		
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

FOGLIO 20
DI 41

19 ◁ ▷ 21

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 002
Parte 3 di 3

19.1

19EM1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

18.9 0V= 1 → 0V= 1 33.5
18.9 CAN1 → CAN1 33.5
18.9 CAN2 → CAN2 33.5
18.9 CAN3 → CAN3 33.5
18.9 CAN4 → CAN4 33.5

211 211 211 211 212 212 213

X-22 X-23 X-22 X-23 X-24 X-25

21H1 21H2 21H3

ALLARME
POMPA P0C18
Circuito Radiatori
Piano Primo

ALLARME
POMPA P0C19
Circuito Radiatori
Piano Terra

ALLARME
POMPA P0C20
Circuito Radiatori
Piano Primo

RMSAM1 12 14
RMSAM2 12 14
RMSAM2 22 24

13.1 13.2 13.2

A2214 11
A2215 11
A2216 21

21K1 21K2 21K3

A1 25.4 14 12 11
A1 25.5 14 12 11
A1 25.6 14 12 11

18.9 24V= 1 → 24V= 1 33.5

21H5 21H6 21H7

COMANDO
POMPA P0C18
Circuito Radiatori
Piano Primo

COMANDO
POMPA P0C19
Circuito Radiatori
Piano Terra

COMANDO
POMPA P0C20
Circuito Radiatori
Piano Terra

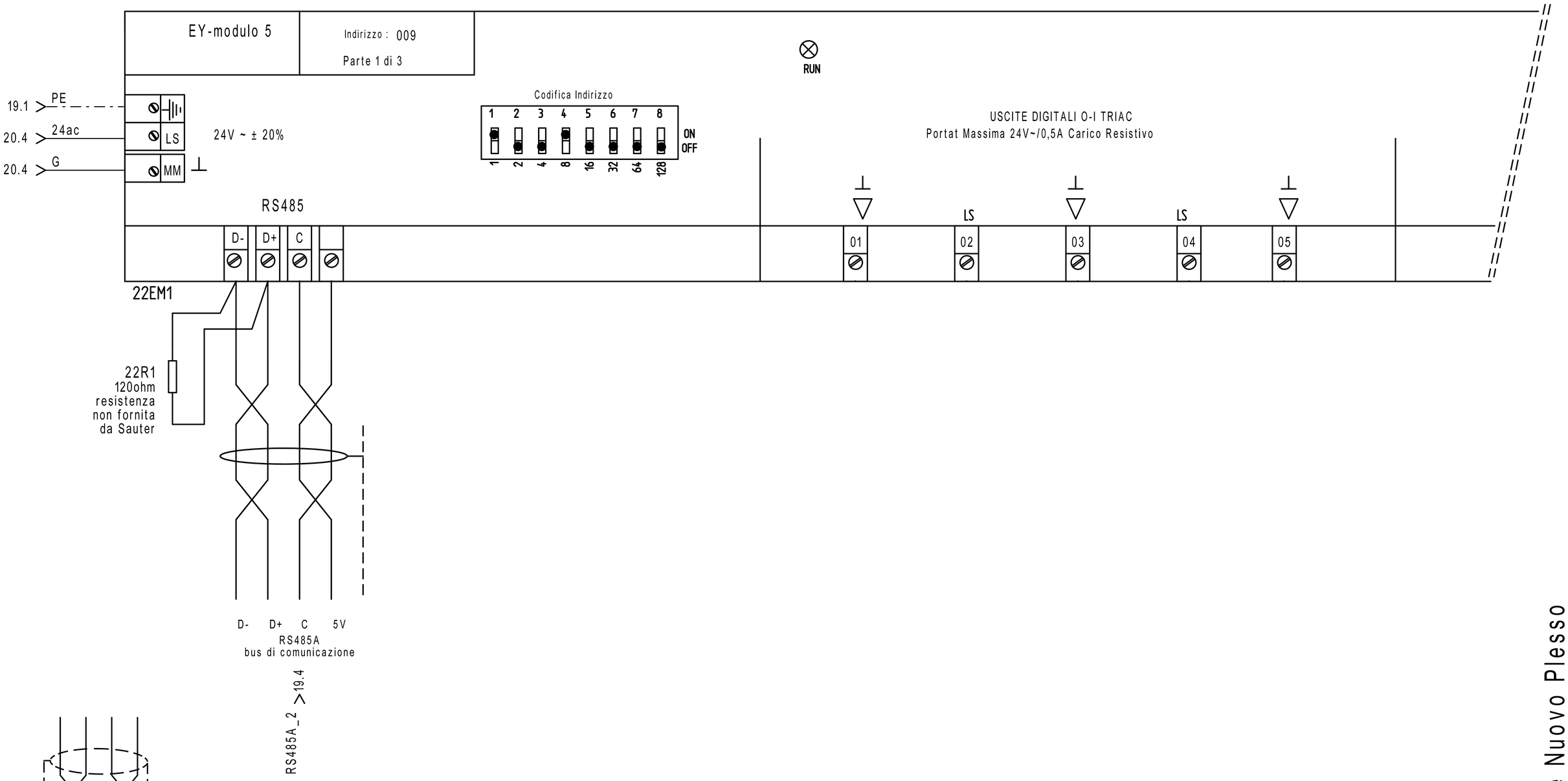
Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO	21
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI	41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_002_Sottocentrale Nuovo Plesso		20 ◁ ▷ 22
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.
SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_009_Sottocentrale Nuovo Plesso		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

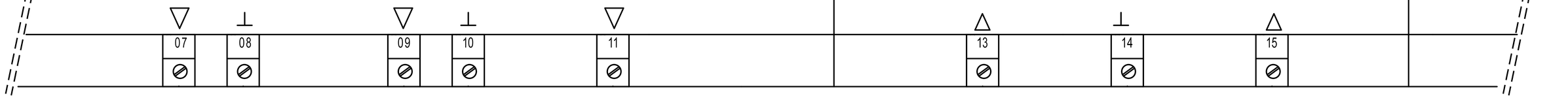
EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 009
Parte 2 di 3

22.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C



22EM1

Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

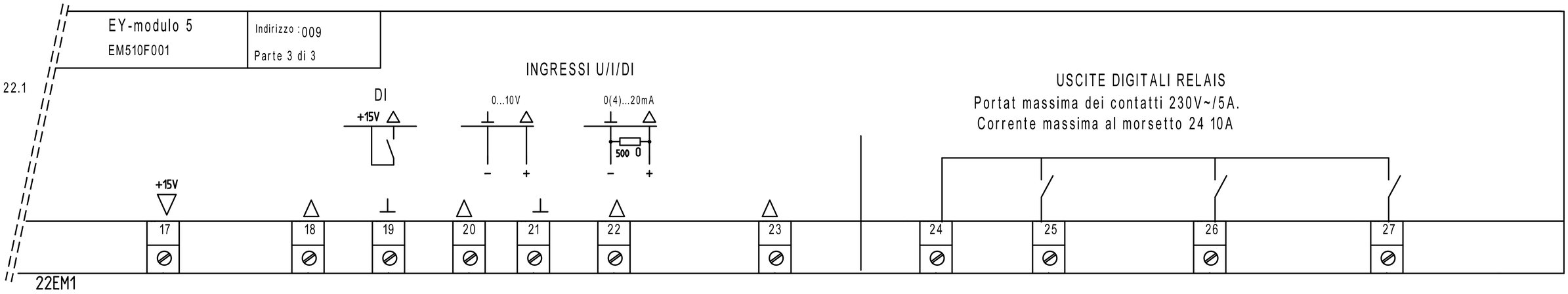
PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_009_Sottocentrale Nuovo Plesso		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 009
Parte 3 di 3

22.1



Sottocentrale Nuovo Plesso

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

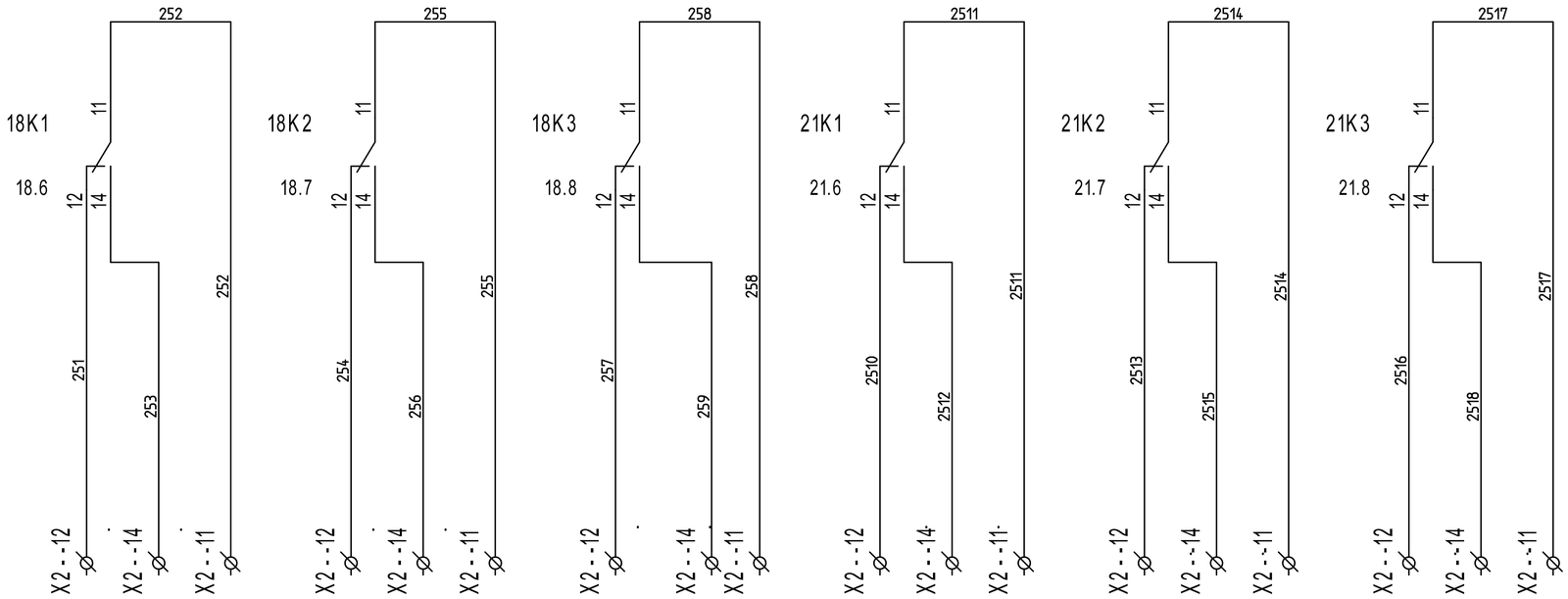
SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_009_Sottocentrale Nuovo Plesso		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

FOGLIO 24
DI 41

23 ◁ ▷ 25



COMANDO
POMPA P0C15
Circuito UTA3
Nuovo Plesso

COMANDO
POMPA P0C16
Circuito UTA3
Nuovo Plesso

COMANDO
POMPA P0C17
Circuito Radiatori
Piano Primo

COMANDO
POMPA P0C18
Circuito Radiatori
Piano Primo

COMANDO
POMPA P0C19
Circuito Radiatori
Piano Terra

COMANDO
POMPA P0C20
Circuito Radiatori
Piano Terra

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 25
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDI		24 ◁ ▷ 26
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF010_QE2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: DISPONIBILE DIS.: CB DATA: 31/07/2020	FOGLIO 26 DI 41 25 ◁ ▷ 27
DATA	FIRMA				

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 27
DATA	FIRMA			COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	DISPONIBILE	26 ◁ ▷ 28
				DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

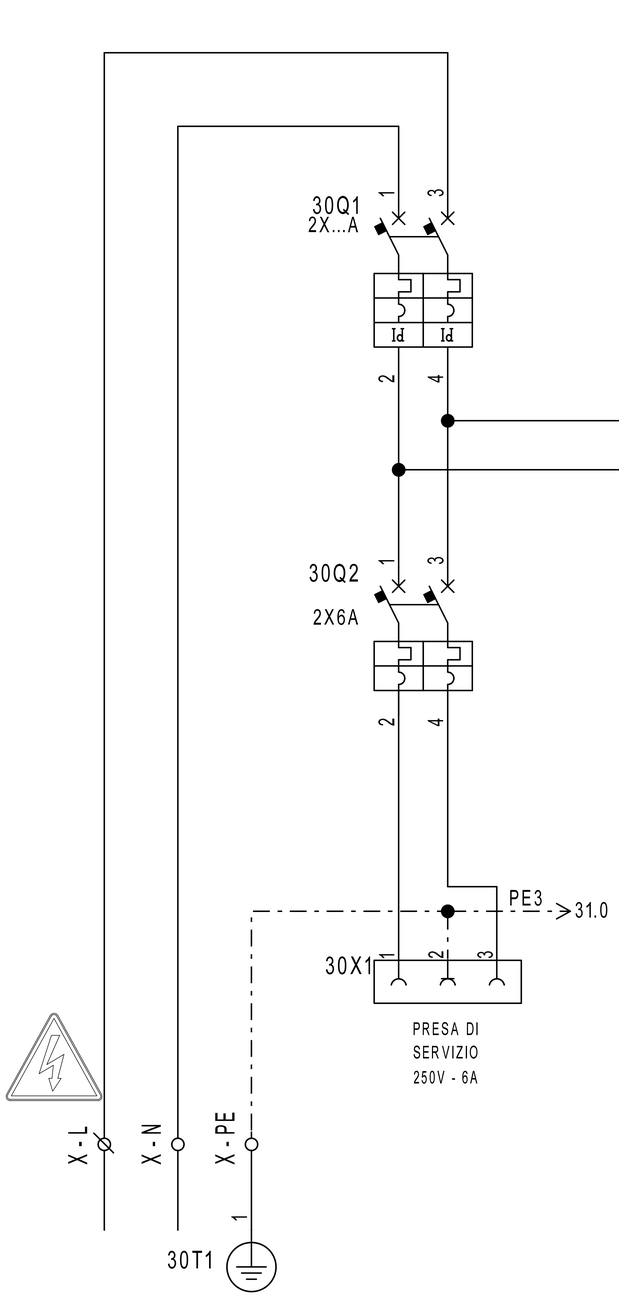
REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF010_QE2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: DISPONIBILE DIS.: CB DATA: 31/07/2020	FOGLIO 28 DI 41 27 ◁ ▷ 29
DATA	FIRMA				

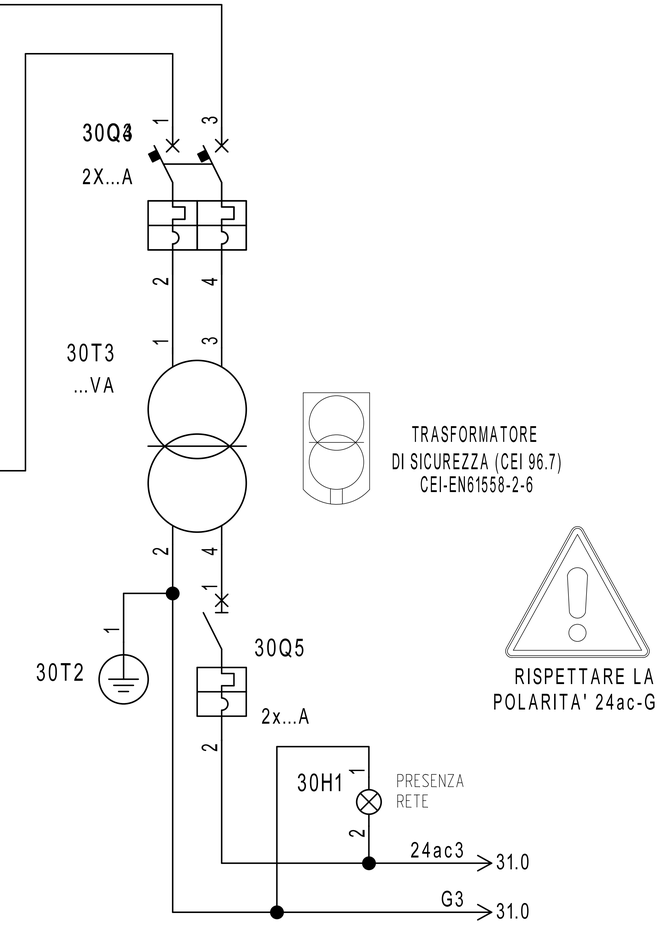
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF010_QE2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: DISPONIBILE DIS.: CB DATA: 31/07/2020	FOGLIO 29 DI 41 28 ◁ ▷ 30
DATA	FIRMA				

Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).





IL SISTEMA A VALLE
DEL TRASFORMATORE
SARA' "PELV", REALIZZATO
IN CONFORMITA' ALLA
NORMA CEI 64.8 SEZ. 411.1.5

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF010_QE2 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: ALIMENTAZIONE UTA 3 DIS.: CB DATA: 31/07/2020	FOGLIO 30 DI 41 29 ◁ ▷ 31

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EM510F001

Indirizzo : 001

Parte 1 di 3

RUN

30.2 PE3

30.9 24ac3

30.9 G3

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
ON							
OFF							
1	2	4	8	16	32	64	128

USCITE DIGITALI O-I TRIAC

Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

RS485

D- D+ C

01 02 03 04 05

LS LS

31EM1

5V

C

D+ RS485B bus di comunicazione

D- RS485B_5 >34.1

PE3 >34.0

24ac3 >32.0

G3 >32.0

D- D+ C 5V

RS485B bus di comunicazione

RS485B_0 >15.2

Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_001_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 2 di 3

31.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

31EM1

31.1 24ac3 — 321 — 24ac3 > 34.0
31.1 G3 — G3 > 34.0

323 323
323 322 323 324

X3 - G | X3 - ~24ac | X3 - 1 | 321

1 2 3
M

32Y1

Valvola Pre Riscaldo
VLB4

X3 - 2 | X3 - 3 | 323 | 322

T

32B1

EGT447F102
Temperatura
aria Miscelata
T36

X3 - 4 | X3 - 5 | 323 | 324

T

32B2

EGT447F102
temperatura
mandata
T37

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 32
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_001_UTA 3		31 ◁ ▷ 33
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 3 di 3

31.1

INGRESSI U/I/DI

DI +15V

0...10V

0(4)...20mA 500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27

31EM1

21.9 0V= 1 → 0V= 1
21.9 CAN1 → CAN1
21.9 CAN2 → CAN2
21.9 CAN3 → CAN3
21.9 CAN4 → CAN4

331 | 332 | 333 | 335 | 334

40K1 11 12 14 40.1

331 331 331 331

X3 - 6 | X3 - 7 | X3 - 8 | X3 - 9 | X3 - 10 | X3 - 11

33H1 — ALLARME ventilatore mandata VEM3 (EVENTUALE)

33H2 — ALLARME ventilatore ripresa VER3 (EVENTUALE)

33H3 — allarme termostato antigelo TAG3

33B1 — allarme filtro aria esterna PD3
1 2 3 PD
21.9 24V= 1

RMSAM2 32 34 — 13.2 — A2336 31 — 33K1 A1 41.1 14 12 11 — 33H4 — COMANDO ventilatore mandata VEM3

RMSAM2 42 44 — 13.2 — A2337 41 — 33K2 A1 41.2 14 12 11 — 33H5 — COMANDO ventilatore mandata VER3

RMSAM3 12 14 — 13.2 — A2338 11 — 33K3 A1 41.3 14 12 11 — 24V= 1 — 33H6 — COMANDO umidificatore EV3

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_001_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

FOGLIO 33
DI 41
32 ◁ ▷ 34

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EM510F001

Indirizzo : 002

Parte 1 di 3

RUN

31.1 PE3

32.5 24ac3

32.5 G3

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON

OFF

USCITE DIGITALI O-I TRIAC

Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

RS485

D- D+ C

01 02 03 04 05

LS LS

34EM1

5V

C

D+ RS485B bus di comunicazione

D- RS485B_6 >37.1

PE3 >37.0

24ac3 >35.0

G3 >35.0

D- D+ C 5V

RS485A bus di comunicazione

RS485B_5 >31.4

Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_002_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

FOGLIO 34 DI 41

33 ◁ ▷ 35

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 002
Parte 2 di 3

34.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

34EM1

351 352 353

34.1 24ac3 — 24ac3 >36.0
34.1 G3 — G3 >36.0

353 46/01 >36.0
352 46/02 >36.0

X3 - G, X3 - ~24ac, X3 - 18 — 351 — 1 2 3 — M — 35Y1 — serranda aria esterna
X3 - G, X3 - ~24ac, X3 - 19 — 351 — 1 2 3 — M — 35Y2 — serranda aria espulsione
X3 - G, X3 - ~24ac, X3 - 20 — 351 — 1 2 3 — M — 35Y3 — serranda aria ricircolo

TEMPERATURA RIPRESA

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_002_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 002
Parte 3 di 3

34.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

34EM1

362

35.8 46/01 353
35.8 46/02 352
361
362
352
353

35.5 24ac3 → 24ac3 37.0
35.5 G3 → G3 37.0

X3 - 21 X3 - ~24ac X3 - G X3 - 22 X3 - 23 X3 - ~24ac X3 - G X3 - 24

362

1	2	3	4	5	6
OUT °C 0...10 V	OUT rH 0...10 V	Uv 24 V~ +24 V=	GND	Temp Ni 1000	Temp Ni 1000

36H1 36B1

1	2	7
Uv 24 V~ +24 V=	GND	OUT VOC 0...10 V

36B2

umidità aria ripresa U1

EGH111F031
temperatura aria ripresa T33

EGQ110F031
Trasmettitore Qualità Aria Q1

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA					

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_002_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 009
Parte 1 di 3

RUN

34.1 PE3
36.9 24ac3
36.9 G3

LS
MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON
OFF

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

RS485

D- D+ C

01 LS 02 LS 03 04 05

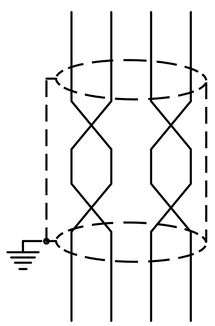
37EM1
0

37R1
120ohm
resistenza
non fornita
da Sauter

24ac3 > 40.0
G3 > 40.0

D- D+ C 5V
RS485A
bus di comunicazione

RS485B_6 > 34.4



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 cosi come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

UTA 3

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_009_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

FOGLIO 37
DI 41

36 ◁ ▷ 38

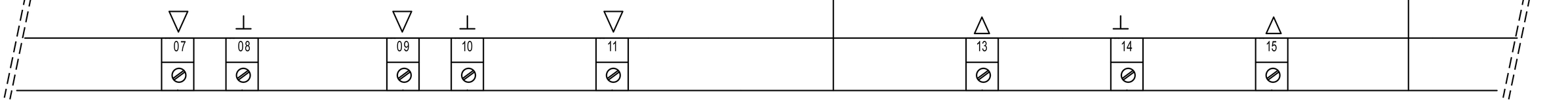
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 009
Parte 2 di 3

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C



37EM1

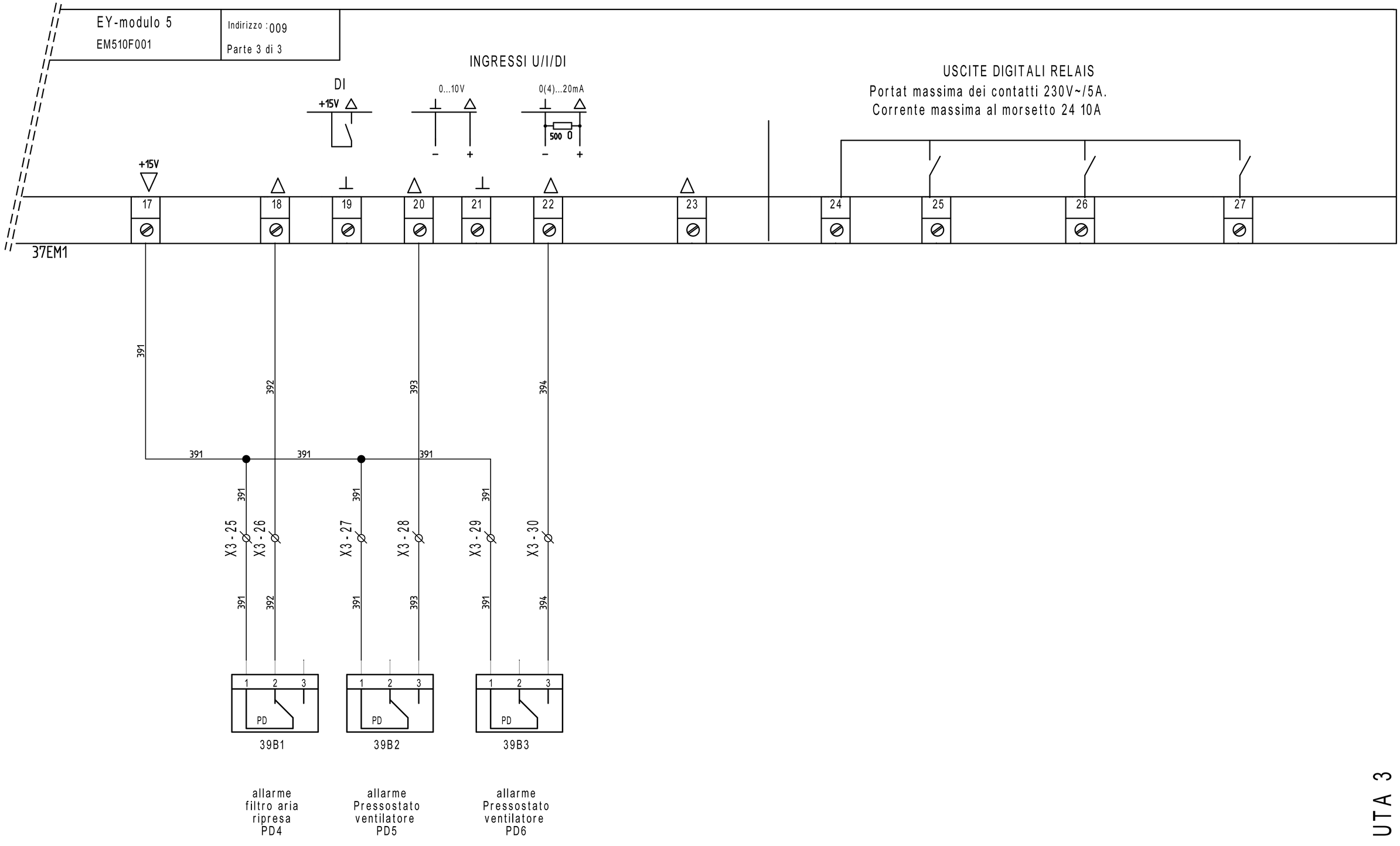
UTA 3

REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO 38
				COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI 41
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_009_UTA 3	37 ◁ ▷ 39
				DIS.:	CB DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 009
Parte 3 di 3



UTA 3

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

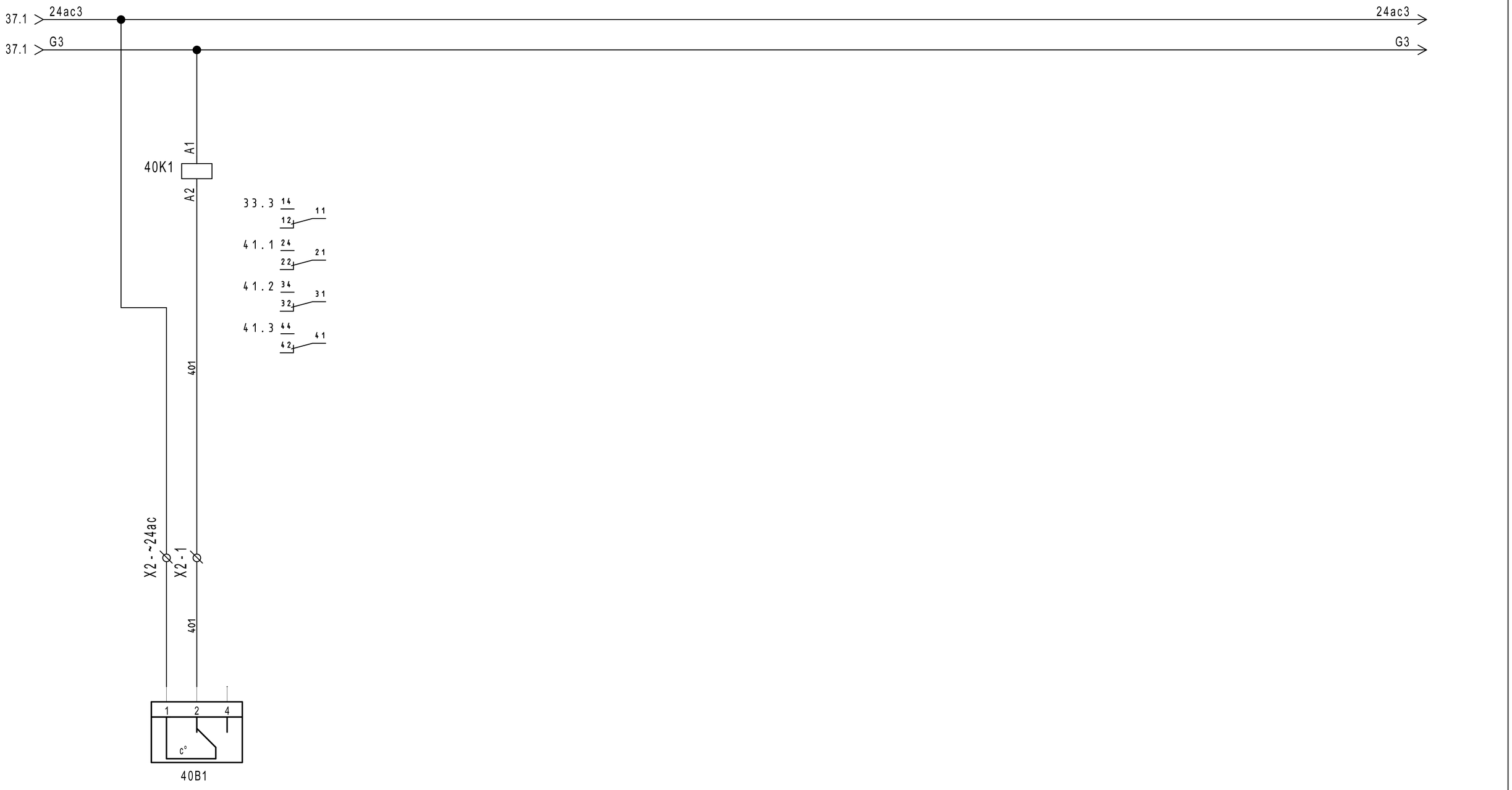
SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_009_UTA 3		
DIS.:	CB	DATA:	31/07/2020

FOGLIO 39
DI 41

38 ◁ ▷ 40



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

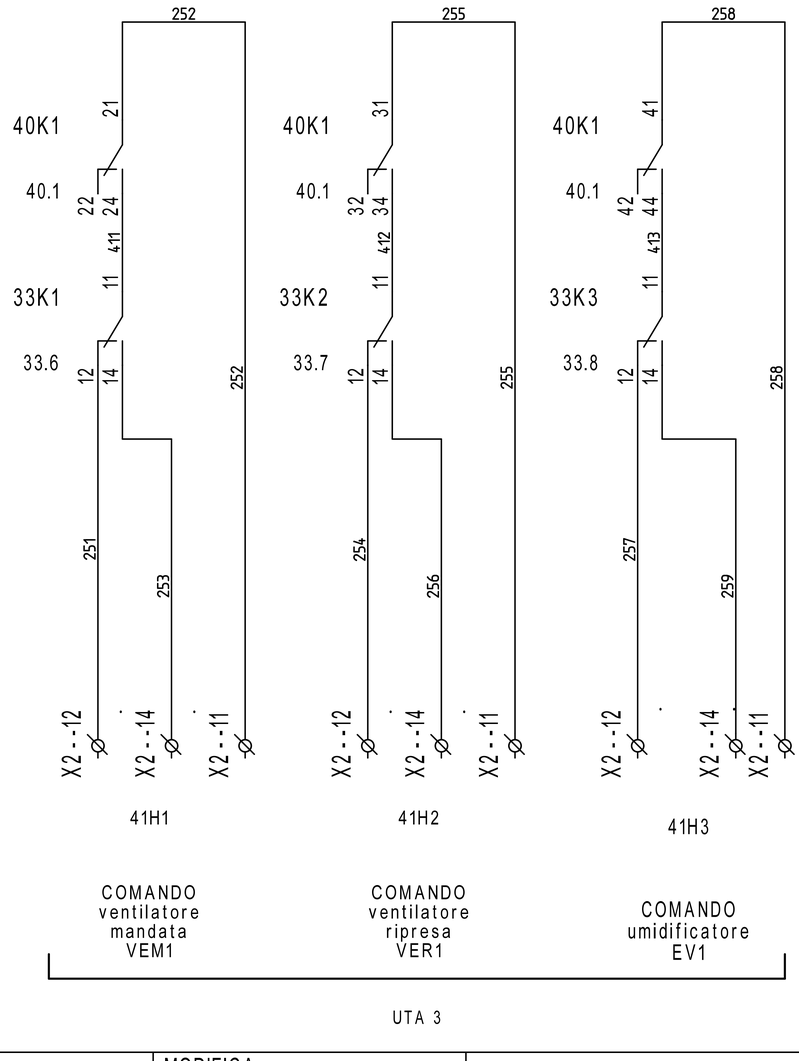
SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2		FOGLIO 40
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci		DI 41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	ANTIGELO		39 ◁ ▷ 41
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF010_QE2	FOGLIO	41
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA-Istituto Balducci	DI	41
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDI		40
DIS.:	CB	DATA: 31/07/2020	